

«ՄՈՒՐՃ»-Ի ԽՄԲԱԳՐԱՏԱՆ ՄԷՋ ՎԱՃԱՌԻՈՒՄ ԵՆ ՀԵՏԵԻԵԱԼ ԳՐՔԵՐԸ.

|                                                                                                                 |    |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|----|
|                                                                                                                 | ր. | կ. |
| «ՄՈՒՐՃ» ամսագիր, առաջին քառամեակ՝ № 1. 2. 3.                                                                    |    |    |
| 4—փառակազմ . . . . .                                                                                            | 6  | —  |
| «ՄՈՒՐՃ» » երկրորդ քառամեակ՝ № 5. 6. 7.                                                                          |    |    |
| 8—փառակազմ . . . . .                                                                                            | 6  | —  |
| «ՄՈՒՐՃ» » առաջին կիսամեակ՝ № 1. 2. 3.                                                                           |    |    |
| 4. 5. 6—փառակազմ . . . . .                                                                                      | 8  | —  |
| ԱՐԱՍԽԱՆԵԱՆՑ ԱԻ.— «Ազգաբնակութիւնը և ազգա-<br>բնակչական շարժումները» . . . . .                                   | —  | 40 |
| ՆՈՅՆ ՀԵՂԻՆԱԿ.— «Հողատիրութիւնը և հասարա-<br>կութիւնը» . . . . .                                                 | —  | 40 |
| ԲՕԿ բժիշկ.— «Ֆիզիքական և մտաւոր զարգացման<br>մասին» . . . . .                                                   | —  | 30 |
| ԱՐԱՏՄԱՆԻՍԻՍ Ա.— «Закавказская хлебная тор-<br>говля» . . . . .                                                  | —  | 75 |
| » » — «Закавказские шелкометальные<br>заводы» . . . . .                                                         | —  | 80 |
| ՆԱԽԱՍԱՐԴԵԱՆՑ ՏԻԳՐԱՆ.— «Ժողովրդական հէքիաթ-<br>ներ», 4-րդ գիրք . . . . .                                         | —  | 50 |
| « » — «Ժողովրդական հէքիաթ-<br>ներ», 5-րդ գիրք . . . . .                                                         | —  | 50 |
| ՊՈՒՍՇԵԱՆՑ ՊԵՐՃ.— «Յեջեր»—(վէպ) . . . . .                                                                        | 1  | —  |
| ՏԷՐ-ԳՐԻԳՈՐԵԱՆՑ ԳՐԻԳՈՐ ԳԱՍՊԱՐԻ (Ղալարցի)՝ Ման-<br>կատաճութիւն . . . . .                                          | —  | 50 |
| ԱՏՐՊԵՏԵԱՆ ՍԱՐԳԻՍ.— «Խեի-ԿԱՐԱՊԵՏ»—վէպ հայ-կաթօլիկնե-<br>րի կեանքից . . . . .                                     | 1  | —  |
| ԼԷՑ.— «ԿՈՐԱՄԵՆԵՐ»—(վէպ) . . . . .                                                                               | —  | 50 |
| ՏԷՐ-ԳՐԻԳՈՐԵԱՆՑ ԳՐԻԳՈՐ, բժշկ. (Ղալարցի)՝ «ՄԱՆՈՒԿՆԵՐԻ<br>ՄԱՐՍՈՂՈՒԹԵԱՆ ԳՈՐԾԱՐԱՆ. ՄԻՔԱՆԻ ՀԻԻԱՆԴՈՒԹԻԻՆԵՐԸ» . . . . . | 5  |    |
| Ճանապարհաճախսը խմբագրութեան վերայ է: Դրամի տեղ կա-<br>րելի է ուղարկել պօստի մարկաններ:                          |    |    |

«ԹԻՖԼԻՍԻ ՀԱՅԵՐԷՆ ԳՐԻՔԵՐԻ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԵԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ»

պահեստում վաճառում են հետեւեալ գրքերը՝

Բ. Կ.

1. Թաւամազ Մեղու, հեղ. Աւենարիուսի, թարգմ. օր. Ն.  
Տէր-Մարկոսեանի . . . . . — 40
2. Կարմիր լապտեր, Վուչէտիկի, թարգմ. օր. Տէր-Մար-  
կոսեանի . . . . . — 30
3. Մանկական երգեր Գամառ-Քաթիպայի . . . . . — 15  
Նոյնը կազմած . . . . . — 25
4. Թովմաս եղբօր անակը, Բիզէր Ստօուի, թարգմ. օր.  
Տէր-Մարկոսեանի . . . . . — 45  
Նոյնը կազմած . . . . . — 60
5. Մորեխ և նորա ջնջելու հնարները, աշխատ. Հ. Տէր-  
Բարսեղեանի . . . . . — 10
6. Նեղ և խոնաւ բնակարաններ, Հ. Տէր-Առաքելեանի. — 10
7. Պատմութիւն Մովսէս Խորենացու . . . . . — 80
8. Մօրիս Բլօկ, Ձեռնարկ գործնական Տնտեսութեան, փոխ.  
Ս. Պալասանեանի . . . . . — 50
9. Գառնուկ և Լուսատտոնիկ, Շմիտտի. . . . . — 25
10. Ռօբինզօնի պատմութիւնը, թարգմ. Գիւտք. Աղանեան — 60
11. Գամառ-Քաթիպա, բանաստեղծութիւնք . . . . . — 50  
Նոյնը փառակազմ . . . . . 1 20
12. Վիլհելմ Հաուֆ, Ուխտաւորք, թարգմ. Ռ. Պատկա-  
նեանի . . . . . — 75
13. Սայաթ-Նօվայ, ազգային երգիչ . . . . . — 5
14. Ծննդեան պատմութիւն և մայիսեան տօնը Ֆինլանդիայում — 10
15. Ագաթանգեղեայ պատմութիւն. . . . . 1 —
16. Գիւղական Խալիֆա, Աղէքսանդր Արարատեանի . . . — 50
17. Վանայ Սազ, Ժողովածու Շերենցի . . . . . — 75
18. Փնջիկ, բանաստեղծ. Աղէքսանդր Արարատեանի . . . — 20
19. Նամուս, վէպ Շիրվանզադէի . . . . . 1 —
20. Ստեփաննոսի Տարոնեցւոյ Ասողկան պատմ. տիեզերական 2 —

|                                                                                                                       |       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
|                                                                                                                       | Բ. Կ. |
| 21. Ղևոնդ պատմագիր . . . . .                                                                                          | 1 50  |
| 22. Թրիֆլիսեցւոց մտաւոր կեանքը, մասն ա. Գ. Տէր-Աղեք-<br>սանդրեան . . . . .                                            | 1 50  |
| Նոյնը ընտիր թղթի վերայ . . . . .                                                                                      | 2 50  |
| 23. Սրբազան պատմութիւն Հին-Ուխտի, աշակերտների և<br>աշակերտութիւնների համար: Հատ. I. Սահակ քահ.<br>Սահակեանի . . . . . | — 30  |
| 24. Դասագիրք Կրօնի: Ուղեցոյց ուսուցիչների համար: Ս.<br>քահանայ Սահակեանի . . . . .                                    | 1 75  |
| 25. Սոկրատէս, Թարգմ. օր. Թեկղի Ստեփոյեանի . . . . .                                                                   | — 10  |

ՆՈՅՆ ՏԵՂ ՎԱՃԱՌՈՒՈՒՄ ԵՆ՝

|                                                                                |      |
|--------------------------------------------------------------------------------|------|
| 1. Ուսումնարանի առողջապահական հարցեր, բժիշկ Ա.<br>Բաբայեանի . . . . .          | 1 —  |
| 2. Կրքեր, բժիշկ Ա. Բաբայեանի . . . . .                                         | — 30 |
| 3. Բռնի միութիւն հայոց Լեհաստանի ընդ եկեղեցւոյն<br>Հռովմայ, Կ. Եղեանց. . . . . | 2 —  |
| 4. Թորոս Լևոնի, Մերենցի . . . . .                                              | 1 —  |
| 5. Թէոդորոս Ռշտունի, Մերենցի . . . . .                                         | 1 —  |
| 6. Երկունք Թ. զարու, Մերենցի . . . . .                                         | 1 —  |

Գրքերի ծանապարհածախքը վարչութեան վերայ է: Բացի այդ՝

Մինչև 25 ր. առնողներին լինում է 50% զիջում:

Մինչև 50 ր.       »               »       100%       »

Իսկ 50 ր. աւելի առնողն.   »       150%       »

Հասցէն՝ Тифлисъ. Правленіе Общества изданія армянскихъ книгъ.

# ՊԱՏԿԵՐԱԶԱՐԴ „ԱՐՁԱԳԱՆՔ“

Ներկայ 1889 թուականի դեկտեմբերի սկզբից, կառավարութեան թույլտուութեամբ, «ԱՐՁԱԳԱՆՔ» շաբաթաթերթը կը սկսի հրատարակել ՊԱՏԿԵՐԱԶԱՐԴ:

Սորանից մօտ 6 ամիս առաջ, վճռելով «Արձագանք»-ը պատկերազարդ դարձնել, խմբագրութիւնս ընթերցողներին բացատրեց իւր նպատակը: «Արձագանք»-ի համակրողները թէ՛ ֆիւլիսում և թէ՛ մանաւանդ գաւառներում յարգելով մեր նպատակը, շտապեցին յայտնել իրանց ջերմ ցանկութիւնը՝ օր առաջ «Արձագանք»-ը պատկերազարդ տեսնել:

Բազմաթիւ բարեկամական նամակներ մեզ համոզեցին, որ հայ ընթերցողը զգում է պահանջ՝ ունենալու լուրջ ուղղութեամբ հասարակական շահերին ծառայող մի թերթ, որ մի և նոյն ժամանակ զարգացնի իւր ընթերցողների գեղարուեստական ճաշակը:

Այդ առաջ ունենալով այդ պահանջը, սկսում ենք պատկերազարդ «Արձագանք»-ի հրատարակութիւնը, հաւատալով հասարակութեան գնահատութեանը և յուսալով, որ մենք կ'ունենանք բաժանորդների այնքան թիւ, որ անհրաժեշտ է մեր մեծածախք թերթը արժանաւայել կերպով հրատարակելու համար:

Պատկերազարդ «Արձագանք»-ը կը հրատարակի այժմեան ծրագրով, աւելի մեծ դիրքով և աւելի ճոխ բովանդակութեամբ:

Լոյս կը տեսնէ շաբաթը մի անգամ, կիւրակի օրերը:

## ՊԱՏԿԵՐՆԵՐ ԵՒ ՆԿԱՐՆԵՐ

ՊԱՏԿԵՐԱԶԱՐԴ «ԱՐՁԱԳԱՆՔ»-ը կը հրատարակէ հետեւեալ պատկերները և նկարները.

I) Պատկերներ հայերնի և օտար ժամանակակից ու պատմական գործիչների, հռչակած պետական ծառայութեան, գիտութեան, զրականութեան և գեղարուեստի ասպարէզներում:

II) Պատկերներ արձանների, զանազան տեսարանների և պատճէներ գեղարուեստական նկարների:

III) Ուրուագիծներ, գծագրութիւններ, լուսանկարներ տեղաբան և հնագիտական բովանդակութեամբ:

IV) Ճարտարապետական, դրամագիտական և դրօշագրական նկարներ և պատկերներ:

V) Ծածկանկարներ և բառախաղութիւններ:

ՊԱՏԿԵՐԱԶԱՐԻ «ԱՐԶԱԳԱՆՔ»-ի համար պատկերների և նկարների փորագրութիւնները կը ստացուին պարբերաբար արտասահմանից և Պետերբուրգից: Այս մասին Պետերբուրգում գործին հմուտ անձերից կազմուած է մի առանձին յանձնաժողով, որ պիտի մատակարարէ ՊԱՏԿԵՐԱԶԱՐԻ «ԱՐԶԱԳԱՆՔ»-ի պատկերների փորագրութիւնները:

Առաջիկայ տարուայ համար արդէն պատուիրուած են և շուտով կը ստացուին մեր ծրագրին համեմատ բազմաթիւ պատկերներ:

ՊԱՏԿԵՐԱԶԱՐԻ «ԱՐԶԱԳԱՆՔ»-ը կը տպագրուի ընտիր և յատկապէս պատուիրուած թղթի վերայ:

Տպագրութիւնը կը լինի պ. Յովհաննէս Մարտիրոսեանի տպարանում, որ առաջիկայ տարուայ սկզբից կ'ունենայ արտասահմանից բերած նորագոյն յարմարաւոր մեքենաներ և հայերէն ճոխ և բազմատեսակ տառեր:

ՊԱՏԿԵՐԱԶԱՐԻ «ԱՐԶԱԳԱՆՔ»-ին մասնակցելու են մեր բոլոր հին աշխատակիցները, որոնց մէջ համապատասխան բաժանուած են թերթիս բաժինները:

---

ՊԱՏԿԵՐԱԶԱՐԻ «ԱՐԶԱԳԱՆՔ»-ի բաժանորդագիրն է տարեկան ՏԱՍՆ թուրքի, կէս տարով ՎԵՑ թուրքի:

Առաջին տարուայ բաժանորդները թերթիս կը ստանան 1889 թ. դեկտեմբերի 1-ից մինչև 1891 յունւարի 1-ը, այսինքն մի տարի և մի ամիս:

Ապառիկ բաժանորդագրութիւն չէ ընդունուում:

Թիֆլիսում բաժանորդագրութիւն ընդունուում է խմբագրութեանս մէջ, Կենտրոնական գրավաճառանոցում և Խմբագրի մօտ (Փոխադարձ վարկի Ընկերութիւն):

Օտար քաղաքներից պէտք է դիմել՝ Тифлисъ. Редакция еженедѣльнаго иллюстрированнаго журнала „АРДЗАГАНКЪ“. Իսկ արտասահմանից՝ Tiflis (Caucase, Russie). Rédaction du journal illustré „ARDZAGANK“.

---

# ՀԱՆՐԷՍ ԳՐԱԿԱՆԱԿԱՆ ԵՒ ՊԱՏՄԱԿԱՆ

(ԵՐԿՐՈՐԴ ԳԻՐԳ)

Մահիւմ, 1889 թ. Գինն է 2 ռ.

Հանդիսի III և IV դրքերի մասին կը լինի առանձին ծանուցումներ:

Դիմել՝ Москва, Леонтьевский пер., меблир. комнаты „Дувръ“.

Խմբագիր-Հրատարակիչ՝ ՄԿՐՏԻՉ ԲԱՐԻՈՒԴԱՐԵԱՆՑ.

---

ԼՈՅՍ ՏԵՍԱԻ

Յ Ե Յ Ե Ր

ՎԷՊ

ՊԵՐՃ ՊԹՕՀԵԱՆՅԻ

արտատպած «ՄՈՒՐՃ» ամսագրից

Գինն է 1 ռ.

Կարելի է ստանալ Թիֆլիսի զրախանութներում, «Մուրճ»-ի խրմ-  
րագրատանը և Հեղինակի մօտ՝ Тифлисъ, Армянская семинарія. Пертъ Про-  
шлянцъ.

---

1890  
VIII ՏԱՐԻ

# Ա Ղ Բ Ի Ի Ր

1890  
VIII ՏԱՐԻ

## ՄԻԱՄՍԵԱՅ ՊԱՏԿԵՐԱԶԱՐԴ ՀԱՆԴԵՍ

Կը հրատարակւի նոյն ուղղութեամբ և նոյն աշխատակիցների մասնակցութեամբ, զիրքն աւելի մեծացրած, շքեղ թղթի վերայ և նորագոյն տառերով: ԱՌԱՋԻՆ ՊՐԷՄԻԱՆ Է ՄԻ ԳԵՂԵՑԻԿ ԳՐԱՎԻՐ

## ՅԻՍՈՒՍ ԽԱՉԱԿԻՐ

Մինչև դեկտեմբերի 1-ը բաժանորդ գրողը կը ստանայ պրէմիան աւելի շուտ քան № 1-ը, իսկ այնուհետեւ բաժանորդ գրողը վճարը մեզ հասած օրից մինչև մի ամիս: ՅԻՍՈՒՍ ԽԱՉԱԿԻՐ պրէմիան 3000 օրինակ արդէն ստացուել է թիֆլիզում:

Բ. ՊՐԷՄԻԱՆ՝ 1) Յովսէփ Գեղեցիկի վաճառումը, 2) Յիսուս Սինա լեռան վրայ աղօթելիս, 3) Մովսէս մարգարէի տասը պատգամ ստանալը, վերին աստիճանի շքեղ պատկերները, 100 Ր. ԳՐԳԵՐ, 50 Ր. ԳՐԱՍԵՂԱՆԻ ԶԱՐԳԻՐԵՂԵՆՆԵՐ վիճակ կը գցւին սեպտեմբեր ամսին բաժանորդներին մէջ:

Գ. ՊՐԷՄԻԱՆ պատրի-տախտակ օրացույց կ'ուղարկւի բաժանորդներին. ԱՊԱՌԻԿ ՈԶ ՌՔԻՑ ԶԻ ԸՆԴՈՒՆԻՈՒՄ:

Հասցէն՝ Тифлисъ, Редакция «АГБУРЪ», իսկ Արտասահմանից՝ Tiflis (Caucase). Rédaction de la Revue «AGBUR».

Խմբագիր-Հրատարակիչ ՏԻԳՐԱՆ ՆԱԶԱՐԵԱՆ

1890 „Տ Ա Ր Ա Չ“ 1890

## ԳԵՂԱՐԻԵՍՏԱԿԱՆ-ԳՐԱԿԱՆ-ԵՐԳԻՑԱՐԱՆԱԿԱՆ

### ՊԱՏԿԵՐԱԶԱՐԴ ՀԱՆԴԵՍ

Կը հրատարակւի թիֆլիզում առաջիկայ յունւարի մէկից մեր յայտնի հեղինակների, նկարիչների մասնակցութեամբ ամիսը մի անգամ: ԲՈՎԱՆ ԴԱԿՈՒԹԻՒՆ

I. Գեղարեստ և Գրողութիւն. II. Պատմական և Ժամանակակից վէպեր, պատկերներ, թատրոնական գրածներ. III. Բանաստեղծութիւն. IV. Քըն-նադատութիւն և Կենսագրութիւն. V. Կար, ձև, ձեռագործ և ամեն նորութիւն արհեստների վերաբերեալ. VI. Տնային արդիւնաբերութիւն և տնտեսութիւն. VII. Հանապարհորդութիւն և Արկածք. VIII. Երաժշտութիւն և Թատրոն. IX. Ժամանակագրական լուրեր, տեղեկութիւններ, լուրսներ և այլն. X. Ֆէլիէտոն, Ծաղր, Առած, Կատակ, XI. Շախմատի և այլ խաղեր, Իերուս, Հարցեր, Խորհուրդներ, Ալլապք, Պատմասխաններ. XII. Յայտարարութիւններ:

«ՏԱՐԱՋԻ» ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳԻՆԸ 3 Ր. Է.

«Տարաղին» և «Աղբիւրին» միանալով բաժանորդ գրողը մի և նոյն Հասցէով, մինչև առաջիկայ դեկտեմբերի 1-ը, փոխանակ 3 Ր. պիտի վճարէ 2 Ր., այսինքն «Տարաղ» և «Աղբիւր» միասին փոխանակ 6 Ր. և 28 կ. փոստի մարկա «Աղբիւրի» պրէմիա «ՅԻՍՈՒՍ ԽԱՉԱԿԻՐ» պատկերի ճանապարհածախս:

ԱՊԱՌԻԿ ՈԶ ՌՔԻՑ ԶԻ ԸՆԴՈՒՆԻՈՒՄ:

Հասցէն՝ Тифлисъ, Редакция иллюстриров. Журнала «ТАРАЗЪ», իսկ Արտասահմանից՝ Tiflis, (Caucase) Rédaction du journal illustré «TARAZ».

Խմբագիր-Հրատարակիչ ՏԻԳՐԱՆ ՆԱԶԱՐԵԱՆ

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ - ԳՐԱԿԱՆԱԿԱՆ

## „ՆՈՐ-ԴԱՐ“

ԱՄԵՆՕՐԵԱՅ ԹԵՐԹԸ

ԹԻՖԼԻՍՈՒՄ

ԱՌԱՋԻԿԱՅ 1890 ԹՈՒԱԿԱՆԻՆ

(ԵՕԹՆԵՐՈՐԴ ՏԱՐԻ)

Կը հրատարակուի նոյն գէրքով և ծրագրով:

Խմբագրութիւնը կ'ստանայ և սեպհական հեռագիրներ:

Տարեկան գինն է 10 ռուբլի, վեց ամսուանը՝ 6 ռուբլի, հատով՝ 5 կոպ.

Եւրոպայի, Թիւրքիայի, Ամերիկայի և այլ հեռաւոր երկիրների բաժանորդները վճարում են տարեկան 30 Ֆրանկ:

Բաժանորդ են գրւում իւրաքանչիւր ամսի 1-ից միայն:

Թիֆլիսում բաժանորդ են գրւում ՄԻՄԻՍՅՆ «Նոր-Դար»-ի խմբագրատանը:

Խմբագրատունը գտնւում է Բարոնսկայա փողոցում, պատ-հեռագրատան դէմ, տուն № 12:

Օտար քաղաքներից դիմում են խմբագրութեան՝ ТИФЛИСЬ, ВЪ Редакцію ежедневной газеты „НОРЪ-ДАРЪ“ կամ Tiflis (Caucase). Rédaction du journal «Nor-Dar».

Խմբագիր—հրատարակիչ՝ ՍՊԱՆԴԱՐ ՍՊԱՆԴԱՐԵԱՆ:

ԱՌԱՋԻԿԱՅ 1890 ԹԻՒՆ

## „ՄԸԱԿ“

ԴՐԱԿԱՆԱԿԱՆ ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԼՐԱԳԻՐ

Կը հրատարակվի Թիֆլիսում, նոյն գէրքով և նոյն պրոգրամայով: Մենք ստանում ենք սեփական ՀեՌԱԳԻՐՆԵՐ:

«ՄՇԱԿԻ» տարեկան գինը 10 ռուբլի է, վեց ամսվանը 6 ռուբլի: Գրվել «ՄՇԱԿԻՆ» կարելի է ՍՄՔԱԳՐԱՏԱՆԸ (Բարոնսկայա և Բազարնայա փողոցների անկիւնում, Թամամշեվի տանը):

Կայսերութեան ուրիշ քաղաքներից «ՄՇԱԿԻՆ» գրվելու համար պէտք է դիմել հետեւեալ հասցեով. ТИФЛИСЬ, Редакція газеты „МШАКЪ“. Իսկ արտասահմանից. Tiflis, Rédaction du journal arménien „MSCHAK“.

Խմբագիր—հրատարակող ԳՐԻԳՈՐ ԱՐՇՐՈՒՆԻ:

# Ա Ր Ա Ր Ա Տ

ԿՐՕՆԱԿԱՆ, ԲԱՐՈՅԱԿԱՆ, ՊԱՏՄԱԿ, ԲԱՆԱՍԻՐԱԿ, ԱԶԳԱՅԻՆ

Ա Մ Ս Ա Դ Ր Ի

ԹԻԻ Ժ. ՏԱՐԻ ԻԲ. ՀՈԿՏԵՄ. 31.

ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ

ԿՐՕՆԱԿԱՆ. ԿԻՐՔ (Թարգ.) Գ. Ե. Ա.:

ԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ. Հայերէն լեզուի դասատուութիւն ծխական ուսումնարաններում (Շարունակութիւն և վերջ) Ս. Մ.:

ԱԶԳԱՅԻՆ. ՏԵՂԵԿԱԳԻՐ Հողեր ձեմարանի Մայր Աթոռոյ Ս. Էջմիածնի:

ՊԱՇՏՈՆԱԿԱՆՔ. Քաղուածք յօրագրութեանց Սինօդի ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՔ:

---

## ՀԱՆԴԵՍ ԱՄՍՈՐԵԱՅ

ԲԱՐՈՅԱԿԱՆ, ՈՒՍՈՒՄՆԱԿԱՆ, ԱՐԻԵՍՏԱԳԻՏԱԿԱՆ

Բաժանորդագիրն է տարեկան 4 ռուբլի, վեցամսեայ՝ 2 ռ. 50 կոպ.

Դիմել՝ A la Rédaction de la Revue „HANDESS“, au couvent des RR. PP. Méchitaristes, à Vienne (Autriche), IV. Mechitaristengasse, 4.

---

# Ի Ս Կ Ա Կ Ա Ն Կ Ա Ր Ե Մ Ե Ք Ե Ն Ա Ն Ե Ր „Ը Ն Կ Ե Ր Ո Ւ Թ Ի Ի Ն Զ Ի Ն Գ Ե Ր Ի“ Ն Ի Ի-Ե Ր Կ Ո Ւ Մ

## Ա Ր Ժ Ա Ն Ա Յ Ա Ն

աշխարհի մէջ կարեմընանների բոլոր ցուցահանդէսներում

## Ա Մ Ե Ն Ա Բ Ա Ր Զ Ր Պ Ա Ր Գ Ե Ի Ն Ե Ր Ի

Կարևոր ընկերներ տան արկիւնների և աղնիւ օգնականներ  
բոլոր արհեստավարների համար

## Գ Տ Ն Ի Ո Ւ Մ Ե Ն Մ Ի Մ Ի Ա Յ Ն

Թիֆլիսում. Զինգերի ընկերութեան կենդրոնական պահեստում, Գո-  
լովկնոկի պրոսպեկտի վերայ, Միլիմանովի տան և նրա բաժանմունք-  
ների մէջ:

Բազում. Միջայեկան փողոցում,  
Միլլա Աւագեանի տ.  
Քուլթայիսում. Բուլվարի դէմ  
Զերեկովի տ.

Բաթումում. Պոլեցիական փողո-  
ցում, Թէրզի օղլու տ.  
Թէհրանում. Մարշ-Մէյդանի  
դէմ, Բուլվարի վերայ:

և նրանց ճանապարհորդող գործակալների հոգ

Միջին եւ ՀիւսիսԱսիոյ եւ Եւրոպայի ՀԱՄԱՐ ԶԻՆԳԵՐԻ ԵՒ ԸՆԿԵՐ.  
ԳԼԽԱՌ ԳՈՐԾԱԿԱԼԻ ՄՕՏ

արտաճութիւն ստացած



աւտարական գործըն

Գ. Ն Ե Յ Գ Լ Ի Ն Գ Ե Ր

Գնողները կարող են, եթէ կամենում են, դրամը հետոյ՝ վճարել սակաւ քանակութեամբ, ալն է՝ շարաթով կամ  
ամսով և կամ ժամանակամիջոց ստանալ գրաւակաճով դրամը վճարելու համար:  
Յ. Գ. Զինգերի և ընկ. բոլոր պահեստներում գտնուում են մեքենաներին պատկանելի գործիքները, ինչպէս են.  
ասեղներ, թել, մետաքս և այլ մեքենային պատկանելի իրեղէններ ամենալաւուր գներով:

